

Совещание государств – участников Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении

29 September 2020
Russian
Original: English

Восемнадцатое совещание
Женева, 16–20 ноября 2020 года
Пункт 11 предварительной повестки дня
Рассмотрение запросов, представляемых по статье 5

Анализ запроса, представленного Южным Суданом, на продление предельного срока для завершения уничтожения противопехотных мин в соответствии со статьей 5 Конвенции*

Представлено Комитетом по осуществлению статьи 5 (Австрия, Замбия, Канада и Норвегия)

1. Южный Судан сдал на хранение свое уведомление о правопреемстве в отношении Конвенции 11 ноября 2011 года. Конвенция вступила в силу для Южного Судана 9 июля 2011 года. В своем первоначальном докладе, представленном в порядке обеспечения транспарентности 3 декабря 2012 года, Южный Судан сообщил о наличии районов, находящихся под его юрисдикцией или контролем, в которых, как известно или как предполагается, установлены противопехотные мины. Южный Судан был обязан уничтожить или обеспечить уничтожение всех противопехотных мин в заминированных районах под его юрисдикцией или контролем к 9 июля 2021 года. Полагая, что он будет не в состоянии сделать это к такой дате, 27 марта 2020 года Южный Судан представил Комитету по осуществлению статьи 5 запрос на продление своего предельного срока до 9 июля 2026 года.

2. 25 июня 2020 года Комитет по осуществлению статьи 5 («Комитет») направил Южному Судану письмо с просьбой представить дополнительные разъяснения в отношении информации, предоставленной в его запросе на продление. 21 августа 2020 года Южный Судан представил Комитету пересмотренный запрос на продление, включающий дополнительную информацию, предоставленную в ответ на вопросы Комитета. Запрос Южного Судана рассчитан на 5 лет — до 9 июля 2026 года.

3. В запросе указано, что в январе 2011 года Южный Судан зарегистрировал 1962 опасных района площадью 408 169 663 кв. м, загрязненных всеми типами взрывоопасных боеприпасов, включая 1225 противопехотных и противотанковых минных полей площадью 334 863 267 кв. м.

4. В запросе указано, что в период с 1 января 2011 года по 30 июня 2020 года Южный Судан обработал в общей сложности 1609 опасных районов площадью 388 658 553 кв. м (96,5 % от общей площади опасных районов). В результате этой деятельности Южный Судан уничтожил 8242 противопехотные мины,

* Настоящий документ было решено издать позднее установленной даты его опубликования в связи с обстоятельствами, не зависящими от стороны, представившей документ.



1260 противотанковых мин, 16 262 кассетных боеприпаса и 74 037 единиц неразорвавшихся боеприпасов.

5. В запросе указано, что за этот период Южный Судан обработал 815 районов, содержащих противопехотные мины, площадью 205 103 102 кв. м. Было расчищено 385 заминированных районов площадью 28 064 019 кв. м, а 430 заминированных районов площадью 177 039 083 кв. м были признаны безопасными. Комитет отметил, что в результате предпринятых Южным Суданом усилий 82 % паямов Южного Судана (третий административный уровень в стране) не имеют нерешенных задач по расчистке.

6. Комитет приветствовал информацию, предоставленную Южным Суданом, и отметил, что, помимо противопехотных мин, противотанковые мины и другие взрывоопасные пережитки войны также создают крайнюю опасность для гражданского населения и для осуществления деятельности в области развития. Комитет отметил, что усилия Южного Судана по осуществлению статьи 5 являются лишь частью всего комплекса усилий, необходимых для обезвреживания взрывоопасных предметов в Южном Судане. Комитет отметил важность того, чтобы Южный Судан и впредь сообщал о своем прогрессе, по возможности в разбивке по типу загрязнения, сообразно с Международными стандартами противоминной деятельности (ИМАС) в разбивке по районам, признанным безопасными на основе нетехнического обследования, сокращенным за счет технического обследования и обработанным путем расчистки.

7. Запрос включает информацию о методах, используемых для расчистки заминированных районов, включая нетехническое и техническое обследование, и об использовании грунтопроникающего радара для расчистки заминированных дорог. В запросе также указано, что в течение периода первоначального запроса на продление на основе Международных стандартов противоминной деятельности были разработаны Национальные технические стандарты и руководящие принципы Южного Судана (НТСР) в привязке к местным условиям, с тем чтобы очертить технические требования всех операций по разминированию в Южном Судане. В запросе далее указывается, что НТСР регулярно обновляются с учетом пересмотров, обсуждаемых Службой Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием (ЮНМАС), и осуществляющимися учреждениями и утверждаемых компетентным национальным органом. Комитет отметил, что использование стандартов высвобождения земель позволило Южному Судану значительно сократить нерешенные задачи за счет повторных обследований. Комитет далее отметил важность того, чтобы Южный Судан постоянно обновлял свои национальные стандарты противоминной деятельности в соответствии с новейшими ИМАС, адаптируя их к новым вызовам и применяя передовые методы для обеспечения эффективного и действенного осуществления.

8. В запросе указывается, что на протяжении всего периода осуществления программы противоминной деятельности возникали проблемы с управлением данными, к которым относятся два случая, когда усилия по обновлению пакета программного обеспечения Системы управления информацией для противоминной деятельности (ИМСМА) привели к серьезной потере данных, что помешало усилиям по представлению абсолютно точных хронологических сведений о противоминной деятельности в Южном Судане. Комитет отметил трудности, с которыми сталкивается Южный Судан в области управления информацией, и отметил важность поддержания национальной системы управления информацией, содержащей точные и обновленные данные на национальном уровне о ходе осуществления. Комитет отметил также важность того, чтобы структура и функционирование систем управления информацией обеспечивали их использование на основе национальной ответственности, их устойчивость и учет потребности в данных, которые могут быть оценены, обработаны и проанализированы после регистрации.

9. В запросе указаны следующие факторы, которые, по мнению Южного Судана, выступали в качестве мешающих обстоятельств в течение первоначального предельного срока для Южного Судана по статье 5: а) ограничения доступа, связанные с вопросами безопасности; б) плохое состояние инфраструктуры; в) воздействие

сезонных дождей на состояние дорог; d) последствия перемещения (в том числе потеря населения, развал сельскохозяйственного производства и голод); e) последствия перемещения, в том числе потеря подготовленного персонала по разминированию.

10. В запросе указан также ряд осложнений и вызовов, которые повлияли на усилия Южного Судана по выполнению его обязательств по статье 5, в том числе: a) сложный характер загрязнения взрывоопасными боеприпасами и необходимость одновременного решения проблемы всех взрывоопасных боеприпасов; b) изначально завышенная оценка по результатам обследования; c) возобновление насилия; и d) необходимость разработки конкретных методологий с учетом технических характеристик мин, установленных в Южном Судане.

11. В запросе указывается, что присутствие противопехотных мин в Южном Судане продолжает иметь гуманитарные и социально-экономические последствия: минные поля являются причиной загрязнения или отсутствия доступа к земле, что не позволяет использовать ее продуктивно. Было доказано, что присутствие противопехотных мин в Южном Судане создает значительные препятствия для развития сельского хозяйства и животноводства и использования природных ресурсов и затрудняет доступ к общинной инфраструктуре, включая пункты водоснабжения, школы и медицинские пункты. Было доказано также, что противопехотные мины затрагивают перемещенное население и являются основной причиной несчастных случаев среди часто перемещающихся групп населения. В запросе далее указывается, что после присоединения Южного Судана к Конвенции в нем было зарегистрировано 586 жертв мин и неразорвавшихся боеприпасов (НРБ) и что за 10 лет, предшествовавших обретению независимости, было зарегистрировано более 4500 таких жертв. Комитет приветствует информацию, представленную Южным Суданом, и призывает Южный Судан продолжать представлять информацию в разбивке по возрасту и полу. Комитет отметил, что прогресс в осуществлении статьи 5 в запрашиваемый период продления потенциально может внести значительный вклад в повышение безопасности человека и улучшение социально-экономических условий в Южном Судане.

12. В запросе указывается, что общая остающаяся задача по статье 5 состоит из расчистки 122 районов с противопехотными минами площадью 7 337 011 кв. м, включая 64 подтвержденных опасных районов площадью 2 866 375 кв. м и 58 предположительно опасных районов площадью 4 470 636 кв. м. Южный Судан указал, что общая остающаяся задача по всем типам устройств состоит из расчистки 353 опасных районов площадью 19 511 119 кв. м, включая 254 подтвержденных опасных района площадью 11 566 151 кв. м и 99 предположительно опасных районов площадью 7 994 959 кв. м.

13. В запросе указывается, что остающаяся задача по расчистке от противопехотных мин состоит из 122 заминированных районов площадью 7 337 011 кв. м, включая 64 подтвержденных опасных района площадью 2 866 375 кв. м и 58 предположительно опасных районов площадью 4 470 636 кв. м. Комитет приветствовал информацию, представленную Южным Суданом относительно его остающихся задач, и отметил важность того, чтобы Южный Судан предоставлял информацию об остающихся задачах с разбивкой по «предположительно опасным районам» и «подтвержденным опасным районам» и указанием их относительных размеров, а также по типу загрязнения.

14. Как уже было отмечено, запрос Южного Судана рассчитан на 5 лет — до 9 июля 2026 года. Запрос включает подробный и рассчитанный по стоимости многолетний план работы, состоящий из трех качественных и количественных компонентов: i) методы работы; ii) контрольные показатели выполнения работы; iii) порядок очередности различных районов.

15. Запрос включает следующие контрольные показатели осуществления в период продления (2021–2025 годы):

- a) 2021 год: 20 опасных районов площадью приблизительно 1 478 400 кв. м;
- b) 2022 год: 20 опасных районов площадью приблизительно 1 170 400 кв. м;

- c) 2023 год: 20 опасных районов площадью приблизительно 1 170 400 кв. м;
- d) 2024 год: 25 опасных районов площадью приблизительно 1 170 400 кв. м;
- e) 2025 год: 16 опасных районов площадью приблизительно 1 078 000 кв. м;
- f) 2026 год: 15 опасных районов площадью приблизительно 462 000 кв. м.

16. Комитет отметил незначительное расхождение между размером остающейся задачи Южного Судана и площадью районов, которые планируется обработать за счет повторного обследования и расчистки в течение периода продления. Комитет далее отметил важность ежегодного обновления Южным Суданом своего национального плана работы на основе новых данных и представления отчетности по скорректированным контрольным показателям.

17. В плане работы также указано, что в регионе Большая Экватория для повторного обследования было отобрано 45 противопехотных и противотанковых минных полей площадью 690 239 кв. м. В запросе далее указывается, что в настоящее время невозможно получить доступ к 40 минным полям по причине продолжающихся боевых действий или общего отсутствия безопасности, и эти задачи должны будут решаться группами по ручному разминированию, как только будет обеспечен доступ. В плане работы также указано, что в регионе Большой Верхний Нил для повторного обследования было отобрано 13 противопехотных и противотанковых минных полей площадью 3 800 951 кв. м.

18. В запросе указывается, что достижение установленных в плане работы показателей основано на следующих предположениях, которые могут как положительно, так и отрицательно сказаться на сроках осуществления: i) имеется свобода доступа и боевые действия не возобновляются; ii) финансирование сохраняется или увеличивается; iii) регистрируется лишь небольшое число новых минных полей; iv) наиболее крупные зафиксированные опасные районы признаны безопасными или уменьшены за счет обследования; v) сохраняются прогнозируемые темпы высвобождения земель; vi) производительность всех групп по разминированию ограничена вследствие отсутствия безопасности в связи с COVID-19 и плохих погодных условий. В запросе выявлен также ряд факторов риска, которые тоже могут оказать позитивное или негативное влияние на сроки выполнения предусмотренных в нем работ, включая: a) отсутствие безопасности; b) экономические факторы; в) экологические факторы; d) финансирование; e) неспособность изменить конфигурацию потенциала по расчистке; f) COVID-19 или другие заболевания, которые могут негативно повлиять на операции.

19. В запросе указывается, что информирование о минной опасности (ИМО) интегрировано в работу всех групп, проводящих противоминную деятельность. Кроме того, в пределах страны ИМО осуществляют 11 национальных организаций. В запросе указывается, что подход, принятый для информирования о минной опасности в Южном Судане, соответствует обязательствам государств-участников, содержащимся в Планах действий Осло.

20. В запросе указывается, что при разработке плана работы учитываются различные потребности и взгляды женщин, девочек, мальчиков и мужчин. В этой связи в запросе указывается, что предположительно опасные районы выявляются путем привлечения групп по связям с общинами и затем уточняются путем развертывания групп по нетехническому обследованию. Сбалансированный в гендерном отношении характер всех групп по связям с общинами в Южном Судане позволяет им общаться со всеми слоями населения и тем самым формировать всеобъемлющую и учитывающую все точки зрения картину загрязнения и его последствий, что дает возможность определять приоритетность задач по разминированию в соответствии с потребностями населения в целом и обеспечивать, чтобы никто не был забыт.

21. В запросе указывается, что для выполнения намеченных в плане работы показателей организациям, которые в настоящее время оказывают поддержку Южному Судану, потребуется изменить структуру своего персонала, с тем чтобы сформировать более крупные группы для более эффективной расчистки территории.

Комитет направил Южному Судану письмо с просьбой внести дополнительную ясность в отношении нынешней и потенциальной реконфигурации существующего потенциала, а также дополнительных возможностей, необходимых Южному Судану для успешного осуществления плана работы, включая предполагаемые сроки набора и подготовки персонала и решения управленческих задач для требуемой реконфигурации. Южный Судан в своем ответе указал, что «переход к более многочисленным группам не потребует значительных закупок дополнительного оборудования, дополнительной подготовки или набора персонала» и что «квалифицированные кадры и ресурсы уже имеются». Южный Судан указал также, что для экспериментального перехода к более крупным группам ЮНМАС планирует реконфигурировать свои ресурсы с ноября 2020 года, отметив при этом, что нет уверенности в наличии постоянного финансирования для работы этих групп. Южный Судан далее указал, что для реорганизации групп ему потребуется еще две группы по ручному разминированию для обеспечения необходимого потенциала.

22. В запросе указывается, что нынешний объем поступившего финансирования составляет в общей сложности около 41 млн долл. США ежегодно, причем самый крупный взнос был предоставлен через Миссию Организации Объединенных Наций в Южном Судане (МООНЮС), обеспечив поддержку в размере 34,6 млн долл. США, в том числе 25,2 млн долл. США для финансирования контрактов на проведение противоминной деятельности. В запросе указывается, что бюджет Организации Объединенных Наций с разверткой взносов, полученный ЮНМАС, используется главным образом для поддержки миссии МООНЮС, а также для решения других проблем, связанных с управлением запасами боеприпасов и обеспечением их безопасности. Комитет направил Южному Судану письмо с просьбой представить дополнительную информацию о его усилиях, направленных на то, чтобы предусмотреть меры по смягчению последствий в случае изменения приоритетов МООНЮС или сворачивания МООНЮС в Южном Судане. Южный Судан ответил, что Южный Судан и ЮНМАС совместно с нынешним Председателем Группы по поддержке мероприятий по разминированию разрабатывают стратегию мобилизации ресурсов в целях оказания дальнейшей поддержки программе противоминной деятельности Южного Судана. Комитет отметил, что к запросу прилагаются две концептуальные записки о финансировании дополнительного потенциала.

23. В запросе указывается, что Южному Судану потребуется в общей сложности 148 млн долл. США на деятельность, связанную с осуществлением статьи 5, в течение периода продления. В запросе далее говорится, что правительство Южного Судана оказывает ограниченную поддержку противоминной деятельности, покрывая текущие расходы Национального органа по противоминной деятельности, и не выделяет ресурсов на расчистные мероприятия или информирование о минной опасности.

24. Комитет направил Южному Судану письмо с просьбой представить дополнительную информацию о плане Южного Судана по созданию устойчивого национального потенциала для решения проблемы неизвестных ранее заминированных районов после завершения соответствующей деятельности. Южный Судан ответил, что в будущем противоминная деятельность в Южном Судане будет обеспечиваться Национальным органом по противоминной деятельности (НОПМД), однако НОПМД испытывает проблемы в плане получения доступа к финансовой поддержке. Комитет отметил важность усилий по развитию потенциала НОПМД. Комитет далее отметил важность разработки Южным Суданом плана мобилизации ресурсов и использования всех механизмов в рамках Конвенции для распространения информации о вызовах и потребности в помощи.

25. В запросе далее указывается, что Южный Судан «стремится создать устойчивый национальный потенциал, который может реагировать на возникающие просьбы об оказании помощи». В запросе указывается, что в поддержку этой цели ЮНМАС изыскивает финансирование для развертывания групп по обезвреживанию взрывоопасных боеприпасов силами национальной организации в 2021 году. Предполагается, что эти группы будут отчитываться перед НОПМД, который будет руководить их работой и контролировать выполнение соответствующих задач.

26. В запросе указывается, что остающееся загрязнение оказывает социально-экономическое воздействие на население. Комитет отметил, что Южный Судан предоставил данные о жертвах применения мин в разбивке по возрасту и полу в соответствии с обязательствами государств-участников. Комитет отметил, что осуществление статьи 5 в запрашиваемый период продления потенциально может внести значительный вклад в повышение безопасности человека и улучшение социально-экономических условий в Южном Судане.

27. Комитет отметил, что запрос включает и другую соответствующую информацию, которая может оказаться полезной для государств-участников при оценке и рассмотрении запроса, включая дальнейшие сведения о социально-экономических издержках остающегося загрязнения, дальнейшую информацию о жертвах наземных мин и о реагировании правительства Южного Судана на происшествия, дополнительные сведения о планировании и приоритизации, информацию о нынешнем потенциале по разминированию, карты и таблицы, касающиеся земель, обработанных в первоначальный период продления, итоги по завершении расчистки и финансовые соображения, а также отсылки к приложениям, касающимся запроса.

28. Напоминая, что осуществление национального плана Южного Судана по разминированию может быть затронуто ограничениями на доступ, связанными с вопросами безопасности, и сохраняющимся воздействием COVID-19, и отмечая, что для более эффективной расчистки минных полей в этом секторе потребуются небольшие изменения, Комитет указал, что для целей Конвенции было бы полезно, если бы Южный Судан периодически представлял Комитету обновленные подробные планы работы, причем первый из них был бы представлен к 30 апреля 2022 года, а второй — к 30 апреля 2024 года, на оставшийся период, охватываемый продлением. Комитет отметил, что эти планы работы должны содержать обновленный перечень всех районов, заведомо или предположительно содержащих противопехотные мины, с использованием терминологии, совместимой с ИМАС, годовые прогнозы на тот счет, какие районы и какие площади будут обработаны в остающийся период, охватываемый запросом, и какой организацией, в сочетании с пересмотренным детальным бюджетом.

29. Комитет с удовлетворением отметил, что информация, предоставленная в запросе, а впоследствии и в ответах на вопросы Комитета, носит всеобъемлющий, полный и ясный характер. Комитет далее отметил, что план, представленный Южным Суданом, является осуществимым, хорошо поддается мониторингу и в нем четко указано, какие факторы могут повлиять на темпы осуществления. Комитет отметил также, что в плане ставятся масштабные задачи и что его успех зависит от значительного совместного вклада за счет международного финансирования, наличия доступа к остающимся загрязненным районам, реорганизации существующих групп по разминированию и набора двух дополнительных групп по разминированию. В этой связи Комитет отметил, что для целей Конвенции было бы полезно, если бы Южный Судан ежегодно к 30 апреля докладывал государствам-участникам по следующим аспектам:

а) достигнутый прогресс в отношении обязательств, содержащихся в ежегодном плане Южного Судана по обследованию и разминированию в течение периода продления, с предоставлением информации сообразно требованиям ИМАС об остающихся проблемах с разбивкой по «предположительно опасным районам» и «подтвержденным опасным районам» и их относительным размерам, а также по типу загрязнения и в соответствии с применяемой методологией высвобождения земель (т. е. признанных безопасными на основе нетехнического обследования, сокращенных за счет технического обследования и обработанных путем расчистки);

б) влияние ежегодного прогресса на годовые целевые показатели, как указано в плане работы Южного Судана, включая скорректированные контрольные показатели с информацией о количестве районов и размере заминированных районов, подлежащих ежегодной обработке, и о том, как были установлены приоритеты;

c) прогресс в отношении ограничений на доступ, связанных с вопросами безопасности, и потенциальных позитивных или негативных последствий относительно повторного обследования и расчистки заминированных районов;

d) усилия, направленные на реконфигурацию персонала с целью формирования более крупных групп, и результаты этих усилий;

e) обновленная информация о разработке и осуществлении подробного, рассчитанного по стоимости и многолетнего плана информирования о минной опасности и снижения ее уровня в затронутых общинах с учетом конкретных условий, включая информацию об используемых методах, возникших трудностях и достигнутых результатах, с разбивкой по полу и возрасту;

f) обновленная информация о структуре программы противоминной деятельности Южного Судана, включая существующие и новые организационные и институциональные структуры для реагирования на остаточное загрязнение после завершения;

g) усилия по мобилизации ресурсов, полученное внешнее финансирование и ресурсы, предоставленные правительством Южного Судана для поддержки усилий по осуществлению, в том числе посредством мер по содействию деятельности международных организаций, занимающихся разминированием, и расширения местного потенциала, и результаты этих усилий.

30. Комитет отметил важность того, чтобы, помимо представления отчетности государствам-участникам, как указано выше, Южный Судан регулярно уведомлял государства-участники о других соответствующих изменениях, связанных с осуществлением статьи 5, в период, охватываемый запросом, и других обязательствах, взятых в запросе, на межсессионных совещаниях, совещаниях государств-участников и обзорных конференциях, а также в своих докладах по статье 7, используя Руководство по отчетности.